

Parma parens vires totisque frondibus uret,
Serpens in obliquo tumida ipsique draconi.
[Parma regi parens tumida percutiet illum,
Vipera draconem, florum virescet amenum].

20 [Et Regii partes simul mala verba tenebunt].

Tu ipsa Cremona pateris flammasque dolorem
In fine, predico, conscia tanti mali.

Padue magnatum plorabunt filii necem
Diram et horrendam, data catuloque Verone.
25 [Civium orbata cadet iterumque resurget].

- V. 16—19. Die Verse über Parma folgen nur in (R)SJB auf die über Piacenza, sie stehen an anderer Stelle in den andern Hss. — V. 16. pares R; patens P. — viret SPD; vites W; imbres, b getilgt V. — totique W; tatisque P; tantisque BVDML. — frodibus L; for-
dibus W; flondibus D; viribus T. — urret W; vret B.
- V. 17 steht in T hinter V. 19. — in] ex RTD. — oblico BPD. —
tumido R; timida VDL; timido B; timenda P; exiet? (gnet?)
undeutlich T. — ipsaque (T?) L; hesitque J; exitque S (vgl. T
im vorigen Worte). — diachoni R; drani L(?).
- V. 18. 19 stehen nur in SJTB. — V. 18. regi fehlt B. — timida J;
tumida iterum perc. B.
- V. 19. Viperra B. — florumque S. — virescit JT; vilescet B.
- V. 20 ist in S von Salimbene's Hand auf dem oberen Blattrande später
ergänzt hinter V. 22, er steht sonst nur noch in P und hier hinter
V. 17. — Et fehlt P. — insimul S.
- V. 21. 22. Die Verse über Cremona stehen hinter denen über Parma in
SJB, in den andern Hss. an anderer Stelle. — V. 21. Tu ipsa|
Cave R. — patieris (pacieris) SV; parens pareris R. — flamasque TD;
flamesque M (L zweifelhaft); flamatque R; flameque J; flamme S.
— dolores PWVM; dollores B; doloris L.
- V. 22. predicto BPWVML. — conscia D; conscia M. — tanta W. —
mali B.
- V. 23 ff. folgen nur in SJ auf die über Cremona, in B sind nur die beiden
Verse auf Vicenza (52. 53) zwischengeschoben, die in SJ nicht
vorhanden sind, sie stehen in den andern Hss. an anderer Stelle.
— V. 23. Padua RP. — plor. magn. J; plorabitur M; luge-
bunt W. — filii B.
- V. 24. Duram SVD M. — orrendam B; orendam TDML; obrendam W. —
datam (data) RTBWVL; tatam D; fehlt M. — catullogue B;
catulo manente Verona M irrig aus V. 28. — Verona M; veron V;
Cremone J.
- V. 25 fehlt RSJ, er steht hinter V. 24 nur in B, in allen andern Hss.
hinter V. 27 (der aber in den Hss. auch noch eine verschiedene
Stellung einnimmt), kann aber da unmöglich hingehören. In B
ist er durch die Verbindungslinie an die obigen angeschlossen. —
yterumque V. — resurgent T.